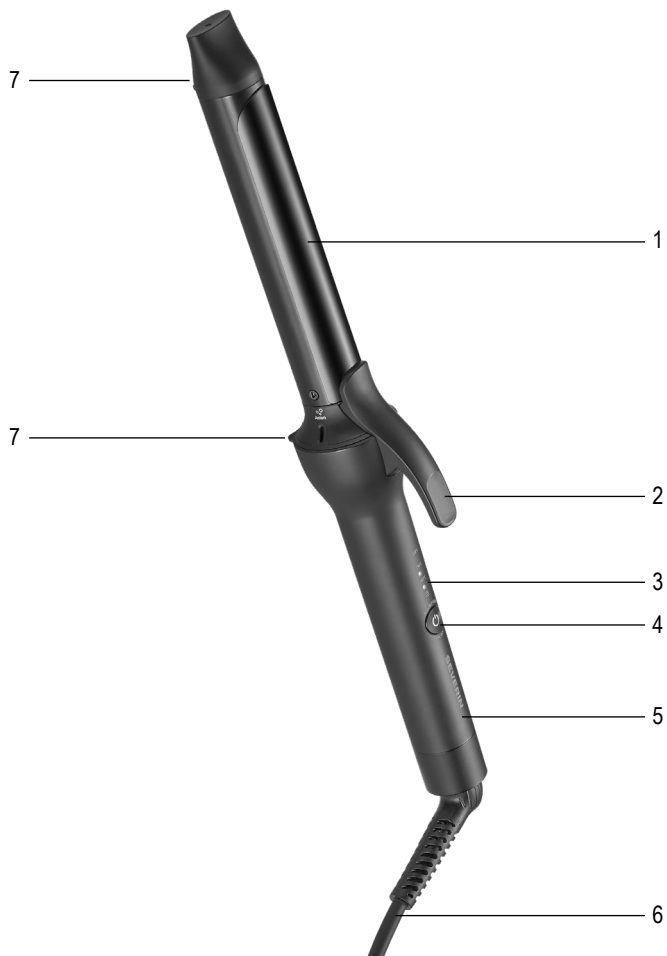




ART.-NO. **LS 000822**

DE	Gebrauchsanleitung	Lockenstab	6
GB	Instructions for use	Curling Iron	11
FR	Mode d'emploi	Fer à friser	15
NL	Gebruiksaanwijzing	Krultang	20
ES	Instrucciones de uso	Rizador	24
IT	Manuale d'uso	Ferro arricciacapelli	29
DK	Brugsanvisning	Krøllejern	33
SE	Bruksanvisning	Locketång	37
FI	Käyttöohje	Kiharrin	41
PT	Manual de instruções	Modelador de caracóis	45
PL	Instrukcja obsługi	Lokówka	49
GR	Οδηγίες χρήσεως	Ψαλίδι για μπούκλες	54



Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques techniques / Technische gegevens / Datos técnicos / Dati tecnici / Tekniske data / Tekniska data / Tekniset tiedot / Dados técnicos / Dane techniczne / Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Art.Nr. / Item no. / Art. n° / Art.nr. / Nr. ° Art. / Num. art. / Artikelnr. / Art.nr. / Tuotenro / N.° Art.° / Nr art. / Ap. πρ.	LS 000822
Leistungsaufnahme / Power consumption / Puissance absorbée / Stroomverbruik / Consumo de energía / Potenza assorbita / Strømforbrug / Prestandaupptagning / Ottoteho / Consumo energético / Pobór mocy / Ισχύς εισόδου	48 W
Spannung/Frequenz / Voltage/Frequency / Tension/Fréquence / Spanning/frequentie / Tensión/frecuencia / Tensione/Frequenza / Spænding/Frekvens / Spänning/Frekvens / Jännite/taajuus / Tensão/frequência / Napięcie/częstotliwość / Τάση/Συχνότητα	100-240 V~ 50-60 Hz
Schutzklasse / Protection class / Classe de protection / Veiligheidsklasse / Grado de protección / Classe di protezione / Beskyttelsesklasse / Skyddsklass / Kotelointiluokka / Classe de proteção / Stopień ochrony / Κατηγορία προστασίας	II
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht / Peso / Peso / Vægt / Vikt / Paino / Peso / Waga / Βάρος	0,75 kg
Durchmesser Lockenstab / Curling iron diameter / Diamètre du fer à friser / Diameter krultang / Diámetro del rizador / Diametro ferro arriciacapelli / Diameter krøllejern / Diameter locktång / Kihartimen halkaisija / Diâmetro do modelador de caracóis / Średnica lokówki / Διάμετρος ψαλιδιού για μπουκλές	25 mm
Länge Anschlussleitung / Power cord length / Longueur du câble de raccordement / Lengte netsnoer / Longitud del cable de conexión / Lunghezza cavo di collegamento / Længde på tilslutningsledning / Längd anslutningskabel / Liitosjohdon pituus / Comprimento do cabo de ligação / Długość przewodu zasilającego / Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας	~ 280 cm

Technische Informationen zu den Betriebszuständen gemäß Ökodesign-Anforderungen (EU-Verordnung 2023/826) können mit dem QR-code oder unter dem Link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>' abgerufen werden.

Technical information on the operating states in accordance with ecodesign requirements (EU Regulation 2023/826) can be accessed using the QR code or at the link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Les informations techniques sur les états de fonctionnement conformément aux exigences d'écoconception (règlement européen 2023/826) peuvent être consultées avec le code QR ou sous le lien « <https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/> ».

Technische informatie over de bedrijfstoestanden volgens de eisen in overeenstemming met de vereisten voor ecologische ontwerpen (EU-verordening 2023/826) kan worden opgevraagd met de QR-code of via de link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Puede acceder a la información técnica relativa a los estados de funcionamiento, conforme a los requisitos de diseño ecológico (Reglamento de la UE 2023/826) con el código QR o en el enlace « <https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/> ».

Le informazioni tecniche sulle condizioni di funzionamento in conformità con i requisiti di progettazione ecocompatibile (Regolamento UE 2023/826) sono disponibili scansionando il codice QR o al link '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Tekniske oplysninger om driftsbetingelserne i henhold til krav til miljøvenligt design (EU-forordning 2023/826) kan hentes med QR-koden eller via linket '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Teknisk information om driftsförhållandena enligt de ekologiska designkraven (EU-förordning 2023/826) kan hämtas med QR-koden eller under länken '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.



Ekosuunnitteluvaatimusten (EU:n asetus 2023/826) mukaiset tekniset tiedot käyttöolosuhteista voidaan hakea QR-koodilla tai linkistä '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

As informações técnicas sobre os estados de funcionamento de acordo com os requisitos de conceção ecológica (regulamento UE 2023/826) podem ser acedidas utilizando o código QR ou através da ligação '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Informacje techniczne dotyczące warunków pracy zgodnie z wymogami ekoprojektu (rozporządzenie UE 2023/826) można uzyskać za pomocą kodu QR lub pod linkiem '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.

Οι τεχνικές πληροφορίες για τις συνθήκες λειτουργίας σύμφωνα με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού (Κανονισμός ΕΕ 2023/826) μπορούν να ανακτηθούν με τον κωδικό QR ή στη σύνδεση '<https://severin.com/de-de/oekodesign-richtlinie/>'.



Lockenstab

Liebe Kundin, lieber Kunde,
die Gebrauchsanweisung sorgfältig vor der Benutzung des Gerätes durchlesen und für den weiteren Gebrauch aufbewahren. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

Anschluss

Das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Netzspannung muss der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Aufbau

1. Klemmbügel
2. Fingerschutz
3. Kontrollleuchte
4. Ein-/Aus-Schalter 
5. Griff
6. Anschlussleitung mit Drehkupplung
7. Ablageflächen

Sicherheitshinweise

- Um Gefährdungen zu vermeiden und um Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, dürfen Reparaturen am Gerät und an der Anschlussleitung nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Daher im Reparaturfall unseren Kundendienst telefonisch oder per Mail kontaktieren (siehe separate Garantieerklärung).
- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- An Elektro-Wärmegeräten entstehen bei

Inbetriebnahme hohe Temperaturen, die bei Berührung zu Verbrennungen führen können. Daher das Gerät nur am Griffbereich anfassen.

- Den heißen Frisierstab von der Kopfhaut fernhalten.
- Das heiße Gerät nur auf einer hitzebeständigen, stabilen ebenen Fläche ablegen. Das Gerät nur auf den Ablageflächen ablegen.
- Verbrennungsgefahr! Das Gerät fernhalten von Kindern unter 8 Jahren, insbesondere während des Gebrauchs oder Abkühlens.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung

und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
-  **WARNUNG!** Dieses Symbol gibt an, dass das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen die Wasser enthalten, benutzt werden darf.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet

- wird, ist nach dem Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
 - Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
 - Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
 - Darauf achten, dass das Gerät nicht nass wird (z.B. durch Spritzwasser) und nicht mit feuchten Händen benutzt wird.
 - Das Gerät nicht für synthetische Haarteile oder Perücken benutzen, da die Wärmeeinwirkung den Fasern schaden kann.
- Während des Gebrauchs des Gerätes kein Haarspray benutzen, da Haarspray entzündliche Stoffe enthält.
 - Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät inkl. Anschlussleitung und eventueller Zubehörteile auf Mängel und Beschädigungen überprüfen, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten. Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist oder an der Anschlussleitung gezogen wurde, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. In diesen Fällen das Gerät nicht in Betrieb nehmen.
 - Um Beschädigungen der Anschlussleitung zu vermeiden, diese
 - nicht knicken, besonders am Kabelaustritt aus dem Gerät,
 - nicht auf Zug belasten,
 - nicht um das Gerät wickeln.
 - **Nach jedem Gebrauch und bei Störungen während des Betriebes, das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.**
 - Den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen, sondern den Netzstecker anfassen.
 - Wird das Gerät falsch bedient, oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.
 - Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, in gewerblichen Bereichen benutzt zu werden.

IONIC-Funktion

- Die IONIC-Funktion dient zum schonenden und leichten Stylen. Sie reduziert Frizz, und fliegendes Haar.
- Die IONIC-Funktion ist automatisch eingeschaltet.

Lock-Funktion

- Durch die automatische Verriegelungsfunktion wird eine versehentliche Temperaturänderung beim Hairstyling zu verhindert.
- Wird für 10 Sekunden keine Taste gedrückt, schaltet sich die Lock-Funktion ein und die Kontrollleuchte oberhalb des Symbols  leuchtet.
- Durch kurzen Doppelklick auf die Taste  wird die Lock-Funktion ausgeschaltet.

Bedienung

Das Haar sollte vor dem Frisieren vollkommen trocken sein.

Tipp! Für optimalen Schutz beim Hairstyling empfehlen wir die Verwendung eines dem Haartyp entsprechenden Hitzeschutzsprays.

- Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.
- Das Gerät durch Druck auf die Taste  einschalten.
- Die Temperatur-Kontrollleuchte leuchtet bei 210 °C.
- Die gewünschte Temperatur (210 / 190 / 160 °C) durch Druck auf die Taste  einstellen.
- Den Frisierstab ca. 1 Minute aufheizen lassen.
- Haare in Strähnen teilen, Klemmbügel

durch Druck auf den Fingerschutz öffnen, Haarspitzen mit dem Klemmbügel festhalten und bis zum Haaransatz aufdrehen.

- Das Haar einige Sekunden aufgedreht lassen, Klemmbügel öffnen, Locke festhalten und Frisierstab vorsichtig aus den Haaren herausdrehen.
- Die Haare vor dem Auskämmen gut abkühlen lassen.
- Das Gerät nach dem Gebrauch durch langen Druck auf die Taste  ausschalten. Die Kontrollleuchte erlischt. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Automatische Abschaltung

Wird am Gerät für länger als eine Stunde keine Taste gedrückt, schaltet es sich automatisch aus.

Reinigung und Pflege

- Vor jeder Reinigung den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.
- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Falls erforderlich, den Frisierstab mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abwischen.

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile oder Zubehör können bequem im Internet auf unserer Homepage www.severin.de unter dem Unterpunkt „Service Center/Ersatzteleshop“ bestellt werden.

Entsorgung



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler gibt Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung.

Curling Iron

Dear Customer,

Before using the appliance, please read the following instructions carefully and keep this manual for future reference. The appliance must only be used by persons familiar with these instructions.

Connection to the mains supply

The appliance must only be connected to a properly installed power socket with an earth connection.

The mains voltage must correspond to the voltage specified on the type plate of the appliance.

This product complies with all binding CE labelling directives.

Familiarisation

1. Clamp
2. Finger guard
3. Indicator light
4. On/Off switch 
5. Grip
6. Power cord with swivel
7. Storage surfaces

Important safety instructions

- In order to avoid hazards, repairs to this electrical appliance or its power cord must be carried out by our customer service. If repairs are needed, please

contact our customer service by phone or e-mail (see separate warranty statement).

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- Electric heating appliances become very hot during operation and can cause burns if touched. Only handle the appliance by the grip area.
- Keep the hot styling barrel away from your scalp.
- Only place the appliance on a heat-resistant, stable, flat surface. Only rest the appliance on the designated storage

surfaces.

- Risk of burns! The appliance must be kept out of reach of children under 8 years of age, especially during or after use.
- This appliance may be used by children (at least 8 years of age) and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance and fully understand all dangers and safety precautions involved.
- Children must not be permitted to play with the appliance.
- Children must not be permitted to carry out any cleaning or maintenance work on the appliance unless they are supervised.
-  **WARNING!** This symbol warns against using the appliance near bathtubs, shower trays, or other water-containing vessels.
- In the vicinity of any water source, there is a risk even when the appliance is switched off. Therefore, always remove the plug from the wall socket after use, especially if the appliance is being used in a bathroom.
- Additional protection is available by fitting an earth-leakage circuit-breaker with a rated tripping current not exceeding 30mA into your bathroom installation. Please consult a qualified electrician.
- Never leave the appliance

unattended when plugged in or in use.

- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children – these are a potential source of danger, e.g. of suffocation.
- Protect the appliance from moisture and splashing water and do not operate it with wet hands.
- Electric heating appliances operate at very high temperatures. Do not touch any part of the appliance except the grip. Otherwise there is a real risk of burning.
- Do not use the appliance on synthetic hairpieces or wigs, as the heat can damage the fibres.
- Every time the appliance is used, the main body including the power cord as well as any attachment fitted should be checked thoroughly for any defects. Should the appliance, for instance, have been dropped onto a hard surface, or if excessive force has been used to pull the power cord, it must no longer be used: even invisible damage may have adverse effects on the operational safety of the appliance.
- To avoid damaging the power cord, do not:
 - do not bend or kink the cable, especially where it leaves the housing,
 - do not pull on the cord,
 - do not coil the power cord around the appliance.
- **Always switch off and remove the plug from the wall socket after use, and also in the event of any**

malfunction.

- When unplugging the appliance, always pull the plug and not the cord.
- No responsibility will be accepted if damage results from improper use, or if these instructions are not complied with.
- The appliance is not intended for commercial use.

The IONIC function

- The IONIC function enables gentle, effortless styling and helps reduce frizz and flyaway hair.
- The IONIC function activates automatically.

Lock function

- The automatic locking function prevents accidental temperature changes during hairstyling.
- If no button is pressed for 10 seconds, the lock function engages automatically, and the indicator light above the  icon illuminates.
- Briefly double-click the  button to deactivate the lock function.

Operation

Make sure the appliance is used on dry hair only.

Tip! For optimal protection when styling your hair, we recommend using a heat protection spray suitable for your hair type.

- Insert the plug into a wall socket.
- Switch on the appliance by pressing the  button.
- The temperature control light illuminates at 210 °C.
- Adjust the desired temperature (210 °C,

190 °C, or 160 °C) by pressing the  button.

- Let the styling barrel heat up for approximately 1 minute.
- Section your hair into manageable strands, open the clamp by pressing the finger guard, secure the ends of the strand with the clamp, and twist from tips to roots.
- Hold the hair curled up for a few seconds, then open the clamp, hold the curl and remove the curler gently from the hair by turning it.
- Let the hair cool down sufficiently before brushing it out.
- After use, switch off the appliance by pressing and holding the  button. The indicator light goes out. Disconnect the power plug from the socket.

Automatic shutdown

If no button is pressed on the appliance for more than one hour, it will automatically power off.

General cleaning and care

- Before cleaning the appliance, ensure it is disconnected from the power supply and has cooled down completely.
- To avoid the risk of electric shock, do not clean the appliance with water and do not immerse it in water.
- Do not use abrasives or harsh cleaning solutions.
- If necessary, wipe the appliance with a lightly damp, lint-free cloth.

Disposal



Devices marked with this symbol must be disposed of separately from your household waste, as they contain valuable materials which can be recycled. Proper disposal protects the environment and human health. Your local authority or retailer can provide information on the matter.

Fer à friser

Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire soigneusement les instructions suivantes et conserver ce manuel pour future référence. L'appareil doit être utilisé exclusivement par des personnes familiarisées avec les présentes instructions.

Branchement au secteur

Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée et reliée à la terre.

La tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Ce produit est conforme à toutes les directives relatives au marquage "CE".

Familiarisez-vous avec votre appareil

1. Pince
2. Protège-doigts
3. Voyant lumineux
4. Interrupteur Marche/Arrêt 
5. Poignée
6. Cordon rotatif avec fiche
7. Surface de rangement

Consignes de sécurité

- Afin d'éviter tout risque de blessures, les réparations de cet appareil électrique ou de son cordon d'alimentation doivent être effectuées par notre service clientèle. Par conséquent, pour toute réparation, contactez notre service clientèle par téléphone ou par e-mail (voir la déclaration de garantie séparée).
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale et laissez refroidir avant de nettoyer l'appareil.
- Pour éviter le risque de chocs électriques, ne pas nettoyer l'appareil à l'eau et ne pas le plonger dans l'eau.
- Les appareils de chauffage électriques sont soumis à des températures

élevées lors de leur mise en service, qui peuvent provoquer des brûlures au contact. Par conséquent, vous devez uniquement tenir l'appareil par la zone de préhension.

- Tenez le fer à friser chaud éloigné du cuir chevelu.
- Posez l'appareil uniquement sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. Placez l'appareil uniquement sur les surfaces de rangement.
- Risque de brûlures ! Tenez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans, tout particulièrement pendant que vous l'utilisez ou qu'il refroidit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants (à partir de 8 ans) et par des personnes souffrant de

déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils ont été formés à l'utilisation de l'appareil et ont été supervisés, et s'ils en comprennent les dangers et les précautions de sécurité à prendre.

- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants nettoyer ou procéder à des travaux d'entretien ou de maintenance sur l'appareil à moins d'être supervisés.



AVERTISSEMENT !
Ce symbole indique que l'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'une baignoire, d'un bac de douche ou de tout autre récipient contenant de l'eau.

- A proximité de l'eau, le risque existe même lorsque l'appareil est éteint. Par conséquent, retirez toujours la fiche de la prise murale après utilisation, si l'appareil est utilisé dans une salle de bain.
- Pour une protection supplémentaire, faites installer un disjoncteur de perte à la terre (RCD) ayant un courant de déclenchement nominal ne dépassant 30mA dans votre installation. Veuillez consulter un électricien qualifié.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque la fiche d'alimentation est branchée.
- **Attention** : Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
- Ne mouillez jamais l'appareil (par exemple, par des éclaboussures d'eau) et ne l'utilisez jamais avec des mains humides.
- N'utilisez pas l'appareil pour des postiches ou des perruques synthétiques, car l'effet de la chaleur peut endommager les fibres.
- N'utilisez pas de laque pour les cheveux pendant l'utilisation de l'appareil, car la laque contient des substances inflammables.
- Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que l'appareil, son cordon d'alimentation et ses accessoires ne présentent aucun signe de détérioration qui pourrait avoir un effet néfaste sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil. Au cas où l'appareil, par exemple, serait tombé sur une surface dure, ou si une force excessive aurait été employée pour tirer sur le cordon d'alimentation, il ne doit plus être utilisé.
- Pour éviter d'endommager le câble de raccordement, cette
 - ne pliez et vrillez pas le cordon, surtout à l'endroit où il émerge du boîtier,
 - ne tirez pas sur le cordon,
 - n'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
- **Eteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche de la prise murale après utilisation ainsi qu'en cas de mauvais fonctionnement.**
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon ; tirez sur la fiche.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuels subis par cet appareil, résultant d'une utilisation

incorrecte ou du non-respect de ce mode d'emploi.

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements commerciaux.

Fonction IONIC

- La fonction IONIC permet un coiffage doux et facile. Il réduit les frisottis et les cheveux rebelles.
- La fonction IONIC est automatiquement activée.

Fonction de verrouillage

- La fonction de verrouillage automatique permet d'éviter tout changement de température accidentel lors du coiffage.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes, la fonction de verrouillage s'active et le voyant lumineux au-dessus du symbole  s'allume.
- Si vous appuyez brièvement sur le bouton  deux fois, la fonction de verrouillage se désactive.

Fonctionnement

A n'utiliser que sur cheveux secs.

Conseil ! Pour une protection optimale lors du coiffage, nous vous recommandons d'utiliser un spray de protection contre la chaleur adapté au type de cheveux.

- Branchez l'appareil.
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton .
- Le voyant de contrôle de température s'allume à 210° C.
- Réglez la température souhaitée (210 / 190 / 160° C) en appuyant sur le bouton .

- Laissez chauffer le fer à friser pendant environ 1 minute.
- Divisez les cheveux en mèches, ouvrez la pince en appuyant sur le protège-doigts, maintenez les pointes de vos cheveux avec la pince et torsadez-les jusqu'à la racine.
- Tenez la mèche enroulée pendant quelques secondes, puis ouvrez la pince, tenez la boucle et retirez l'appareil doucement en le faisant tourner.
- Laissez suffisamment refroidir la mèche de cheveux avant de la peigner.
- Éteignez l'appareil après utilisation en appuyant sur le bouton  et en le maintenant enfoncé. Le voyant lumineux s'éteint. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Arrêt automatique

Si vous n'appuyez sur aucun bouton de l'appareil pendant plus d'une heure, il s'éteint automatiquement.

Entretien et nettoyage

- Débranchez toujours la fiche de la prise murale et laissez refroidir avant de nettoyer l'appareil.
- Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil à l'eau et ne le plongez pas dans l'eau.
- N'utilisez aucun produit d'entretien abrasif ou concentré.
- Si nécessaire, essuyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide et non pelucheux.

Mise au rebut

Les appareils qui portent ce symbole doivent être collectés et traités séparément de vos déchets ménagers, car ils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. En vous débarrassant correctement de ces appareils, vous contribuez à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet.

Krultang

Geachte klant,

Voordat het apparaat gebruikt wordt, de volgende instructies goed doorlezen en deze handleiding bewaren voor toekomstige raadpleging. Dit apparaat mag alleen gebruikt worden door personen die bekend zijn met de gebruiksaanwijzing.

Aansluiting

Sluit het apparaat alleen aan op een juist geïnstalleerd geaard stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de spanning die vermeld staat op het typeplaatje van het apparaat. Dit produkt komt overeen met de richtlijnen aangegeven op het CE-label.

Beschrijving

1. Klem
2. Vingerbescherming
3. Indicatielampje
4. Aan/Uit schakelaar 
5. Handgreep
6. Draaibaar snoer met stekker
7. Opslagruimtes

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

- Om risico te voorkomen mogen reparaties aan dit elektrische apparaat of het power snoer slechts uitgevoerd worden door onze klantenservice.

Neem daarom in geval van reparatie telefonisch of per e-mail contact op met onze klantenservice (zie afzonderlijk garantieverklaring).

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat geheel afkoelen voordat men het schoonmaakt
- Om elektrische schokken te voorkomen maak dit apparaat nooit schoon met water en dompel het nooit onder.
- Bij elektrische verwarmingsapparaten ontstaan bij ingebruikname hoge temperaturen, die bij aanraking tot verbranding kunnen leiden. Raak het apparaat daarom alleen bij het handvat aan.
- Houd de hete krultang uit de buurt van uw hoofd.

- Leg het hete apparaat alleen op een hittebestendig, stabiel en vlak oppervlak. Leg het apparaat alleen op de daarvoor bestemde plaatsen neer.
- Gevaar voor verbranden! Houd het apparaat uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar, met name tijdens het gebruik of het afkoelen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen (tenminste 8 jaar oud) en door personen met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale bekwaamheden, of gebrek van ervaring en kennis, wanneer deze onder begeleiding zijn of instructies ontvangen hebben over het gebruik van dit apparaat en volledig de gevaren en veiligheidsvoorschriften begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen in geen geval dit apparaat schoonmaken of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren behalve wanneer ze onder toezicht zijn.
-  **WAARSCHUWING!** Dit symbool geeft aan dat het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douchebakken of andere wateropvanginrichtingen gebruikt mag worden.
- Dichtbij water kan gevaarlijk zijn, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. Daarom moet na gebruik de stekker te allen tijde uit het wandcontact worden verwijderd, als het apparaat in een badkamer wordt

gebruikt.

- Extra bescherming kan verkregen worden door een aardlekschakelaar te installeren in je huis met een vastgestelde stroombreker van niet meer dan 30mA (IF<30mA). Vraag een bevoegd elektricien.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact zit.
- **Waarschuwing:** houdt kinderen weg van inpakmateriaal, daar deze een bron van gevaar zijn b.v. door verstikking.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en gebruik het nooit met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet voor synthetische haarstukken of pruiken, omdat blootstelling aan hitte de vezels kan beschadigen.
- Gebruik geen haarspray tijdens het gebruik van het apparaat, omdat haarspray ontstekingsstoffen bevat.
- Voordat het apparaat wordt gebruikt moet zowel de hoofdeenheid inclusief het powersnoer als gelijk welk hulpstuk, dat wordt aangebracht, eerst zorgvuldig op eventuele defecten worden gecontroleerd. Ingeval het

apparaat, bijvoorbeeld, op een hard oppervlak is gevallen, of wanneer men met overdadige kracht aan het power snoer getrokken heeft, mag men het niet meer gebruiken: zelfs onzichtbare beschadiging kan ongewenste effecten hebben op de gebruiksveiligheid van het apparaat.

- Om schade aan de aansluitkabel te voorkomen, moeten deze
 - nooit het snoer buigen of knakken speciaal waar het de huizing verlaat,.
 - nooit aan het snoer trekken,
 - nooit het snoer rond het apparaat wikkelen.
- **Na gebruik, schakel het apparaat altijd uit en verwijder de stekker uit het stopcontact, en ook in geval dat het apparaat niet juist werkt.**
- Trek de netstekker niet aan het snoer uit het stopcontact, maar pak de stekker vast.
- Wordt dit apparaat op een verkeerde manier gebruikt of worden de veiligheidsregels niet gevolgd, dan kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schades.
- Het apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt in commerciële ruimtes.

De IONISCHE functie

- De IONIC-functie zorgt voor een zachte en gemakkelijke styling. Het vermindert pluizig en statisch haar.
- De IONIC-functie is automatisch ingeschakeld.

Vergrendelingsfunctie

- Door de automatische vergrendelingsfunctie wordt een onbedoelde temperatuurverandering tijdens het stylen van het haar voorkomen.
- Als er gedurende 10 seconden geen knop wordt ingedrukt, dan wordt de vergrendelingsfunctie geactiveerd en gaat het indicatorlampje boven het symbool  branden.
- Door een korte dubbele klik op de knop  wordt de vergrendelingsfunctie weer uitgeschakeld.

Gebruik

Zorg ervoor dat het apparaat alleen gebruikt word op droog haar.

Tip! Voor optimale bescherming bij het stylen van uw haar adviseren wij u een hittebeschermende spray te gebruiken die geschikt is voor uw haartype.

- Stop de stekker in het stopcontact.
- Schakel het apparaat in door op de knop  te drukken.
- Het temperatuurcontrolelampje gaat branden bij 210°C.
- Stel de gewenste temperatuur (210 / 190 / 160 °C) in door op de knop  te drukken.
- Laat de krultang ongeveer 1 minuut opwarmen.
- Verdeel het haar in strengen, open de klem door op de vingerbescherming te drukken, houd de uiteinden van het haar met de klem vast en draai het haar tot aan de wortels.
- Houdt de haarkruller voor een paar seconden vast, open hierna de klamp,

houd de krul vast en verwijder de kruller voorzichtig van het haar door deze te draaien.

- Laat het haar voldoende afkoelen voordat men het bostelt.
- Schakel het apparaat na gebruik uit door de knop  ingedrukt te houden. Het controlelampje gaat uit. Trek de stekker uit het stopcontact.

Automatische uitschakeling

Als er gedurende een uur geen enkele knop op het apparaat wordt ingedrukt, dan schakelt het automatisch uit.

Algemeen onderhoud en schoonmaken

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat geheel afkoelen voordat men het schoonmaakt
- Om elektrische schokken te voorkomen maak dit apparaat nooit schoon met water en dompel het nooit onder.
- Gebruikt geen harde of bijtende schoonmaakmiddelen.
- Veeg het apparaat indien nodig af met een licht vochtige, pluisvrije doek.

Afval weggooiden



Instrumenten gemerkt met dit symbool moeten apart weggegooid worden van het  huishoudelijke afval, daar deze waardevolle materialen bevatten welke men kan recyclen. Juist wegdoen zal het milieu en de menselijke gezondheid beschermen. De plaatselijke autoriteit of handelaar kan daar informatie over geven.

Rizador

Estimado Cliente,

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente estas instrucciones y conserve este manual para cualquier consulta posterior. El aparato sólo debe ser usado por personas que se han familiarizado con estas instrucciones.

Conexión a la red eléctrica

Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente debidamente instalada.

La tensión de la red debe coincidir con la que se indica en la placa de características del aparato.

Este producto cumple con las directivas obligatorias que acompañan el etiquetado de la CEE.

Descripción

1. Pinza
2. Protector para los dedos
3. Luz indicadora
4. Interruptor Encender/Apagar 
5. Empuñadura
6. Cable de alimentación con eslabón giratorio
7. Superficies de apoyo

Instrucciones importantes de seguridad

- Para evitar cualquier peligro, la reparación del aparato eléctrico o del cable de alimentación deben ser realizadas por técnicos cualificados. Por lo tanto, en caso de reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por teléfono o correo electrónico (consulte la declaración de garantía independiente).
- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está desenchufado y se haya enfriado por completo.
- Para evitar riesgo de electrocución, no limpie la unidad con agua ni la sumerja.
- Los aparatos eléctricos calentadores generan altas temperaturas durante

la puesta en marcha, que pueden provocar quemaduras si se tocan. Por lo tanto, toque el aparato únicamente por la zona del mango.

- Mantenga el rizador caliente alejado del cuero cabelludo.
- Coloque el aparato solo sobre una superficie estable y resistente al calor. Coloque el aparato únicamente sobre las superficies de apoyo.
- ¡Riesgo de quemaduras! Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años, especialmente mientras se está utilizando o enfriando.
- Este aparato podrá ser utilizado por niños (mayores de 8 años) y personas con reducidas facultades físicas,

sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimiento del producto, siempre que hayan recibido la supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato y entiendan por completo el peligro y las precauciones de seguridad.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No se debe permitir que los niños realicen ningún trabajo de limpieza o mantenimiento del aparato a menos que estén bajo vigilancia.
-  ¡ADVERTENCIA! Este símbolo indica que el aparato no debe utilizarse cerca de bañeras, platos de ducha, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Cerca del agua, también

existe riesgo incluso cuando el aparato está desconectado. Por lo tanto desenchufe siempre el cable eléctrico de la toma de la pared después de su utilización, si está usando el aparato en el cuarto de baño.

- Se puede conseguir protección adicional añadiendo a la instalación de su hogar un cortacircuitos con filtración a tierra con una corriente de disparo clasificada que no exceda los 30mA (IF < 30mA). Por favor consulte con un electricista cualificado.
- No deje el aparato desatendido cuando esté conectado el enchufe.
- **Precaución:** mantenga a los niños alejados del material de embalaje, porque podría ser peligroso, existe el peligro de asfixia.

- Proteja el aparato de toda humedad y no lo utilice con las manos mojadas.
- No utilice el aparato para postizos o pelucas sintéticas, ya que la exposición al calor puede dañar las fibras.
- No utilice laca para el cabello mientras usa el aparato, ya que la laca para el cabello contiene sustancias inflamables.
- Antes de utilizar el aparato, se debe comprobar que tanto la unidad principal como cualquier accesorio no están defectuosos. En caso de que el aparato haya caído sobre una superficie dura, o se haya tirado en exceso del cable de alimentación, no se deberá utilizar de nuevo: En caso de que el aparato caiga sobre una superficie dura, por ejemplo, no se debe utilizar de nuevo: incluso los desperfectos no visibles pueden tener efectos adversos sobre la seguridad en el uso del aparato.
- Para evitar daños en el cable de conexión, estos
 - no doble ni retuerza el cable, especialmente en la posición de salida de la carcasa,
 - no estire del cable,
 - no enrolle el cable alrededor del aparato.
- **Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación, cuando finalice de utilizarlo, y también en caso de que no funcione correctamente.**
- Al desenchufarlo, no tire del cable de alimentación; tire del enchufe.
- No se acepta responsabilidad alguna si hay averías a consecuencia del uso incorrecto del aparato o si estas

instrucciones no han sido observadas debidamente.

- El dispositivo no está diseñado para ser utilizado en áreas comerciales.

La función IÓNICA

- La función IONIC permite un peinado suave y fácil. Reduce el encrespamiento y el cabello electrizado.
- La función IONIC se activa automáticamente.

Función de bloqueo

- Mediante la función de bloqueo automático se evita que se produzcan cambios de temperatura accidentales durante el peinado.
- Si no se pulsa ningún botón durante 10 segundos, se activa la función de bloqueo y la luz de control situada por encima del símbolo  se enciende.
- Pulsando rápidamente dos veces en el botón  la función de bloqueo se desactiva.

Funcionamiento

Utilizar el aparato solo sobre el cabello seco.

¡Consejo! Para una protección óptima al peinar su cabello, le recomendamos utilizar un spray protector del calor adecuado a su tipo de cabello.

- Enchufar la clavija en una toma de pared.
- Encienda el aparato pulsando el botón .
- La luz de control de temperatura se enciende a 210 °C.
- Seleccione la temperatura deseada (210

/ 190 / 160 °C) pulsando el botón .

- Deje que el rizador se caliente durante aproximadamente 1 minuto.
- Divida su cabello en mechones, abra la pinza presionando el protector de dedos, sujete las puntas de su cabello con la pinza y gírelo hasta la raíz.
- Sujete el cabello enrollado en el rizador durante unos segundos, después abra la pinza, mantenga el cabello enrollado y retire el rizador lentamente del cabello girándolo.
- Antes de cepillar el cabello, esperar hasta que se haya enfriado suficientemente.
- Apague el dispositivo después de usarlo manteniendo pulsado el botón  apagar. La luz indicadora se apagará. Saque el enchufe de la toma.

Apagado automático

Si no se pulsa ningún botón en el aparato durante más de una hora, éste se apaga automáticamente.

Mantenimiento y Limpieza General

- Antes de limpiar el aparato, asegurarse de que esté desconectado de la red eléctrica y se haya enfriado por completo.
- Para evitar riesgo de electrocución, no limpie la unidad con agua ni la sumerja.
- No use ni abrasivos ni agentes de limpieza.
- Si es necesario, limpie el aparato con un paño ligeramente húmedo y sin pelusa.

Eliminación



Los dispositivos en los que figura este símbolo deben ser eliminados por separado de la basura doméstica, porque contienen componentes valiosos que pueden ser reciclados. La eliminación correcta ayuda a proteger el medio ambiente y la salud de las personas. Consulte a las autoridades municipales o el establecimiento de venta donde podrán facilitarle la información relevante. Los aparatos eléctricos que ya no son utilizables se pueden entregar gratuitamente en el establecimiento de venta.

Ferro arricciacapelli

Gentile Cliente,

Prima di utilizzare l'apparecchio, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservarle per farvi riferimento anche in futuro. L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone che hanno preso familiarità con le seguenti istruzioni.

Collegamento alla rete

Collegare il dispositivo solo a una presa installata a norma.

La tensione di rete deve corrispondere alla tensione specificata sulla targhetta del dispositivo.

Questo prodotto è conforme alle direttive vincolanti per l'etichettatura CE.

Descrizione dell'apparecchio

1. Pinza
2. Salvadita
3. Spia luminosa
4. Interruttore On/Off (acceso/spento) 
5. Impugnatura
6. Cavo elettrico pivotante
7. Superfici appoggio

Importanti norme di sicurezza

- Per evitare ogni rischio, le riparazioni a questo apparecchio elettrico o al cavo di alimentazione devono essere effettuate

dal nostro servizio di assistenza tecnica.

Pertanto, in caso di riparazione, contattare il nostro servizio clienti per telefono o via e-mail (vedi il libretto di garanzia allegato).

- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, assicuratevi di averlo disinserito dalla rete elettrica e che si sia raffreddato completamente.
- Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulite l'apparecchio con acqua e non immergetelo in acqua.
- Durante il funzionamento, gli apparecchi elettrici riscaldanti generano alte temperature che, in caso di contatto, possono causare ustioni. Pertanto, toccare il dispositivo solo nella zona dell'impugnatura.

- Tenere la piastra calda lontana dal cuoio capelluto.
- Posizionare il dispositivo solo su una superficie piana, stabile e resistente al calore. Posizionare il dispositivo solo sulle superfici di appoggio.
- Pericolo di ustioni! Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni, soprattutto durante l'uso o il raffreddamento.
- Il presente apparecchio può essere usato da bambini (di almeno 8 anni di età) e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o persone senza particolari esperienze o conoscenze, purché siano sotto sorveglianza o siano state date loro istruzioni sull'uso dell'apparecchio e comprendano pienamente i rischi e le precauzioni di sicurezza che l'apparecchio comporta.
- Ai bambini non deve essere consentito di giocare con l'apparecchio.
- Ai bambini non deve essere consentito di effettuare operazioni di pulizia o di manutenzione sull'apparecchio senza essere sorvegliati.
-  **AVVERTENZA!** Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di vasche da bagno, vasche doccia o altri recipienti che contengono acqua.
- Vicino all'acqua, il rischio sussiste anche ad apparecchio spento. Pertanto, dopo l'uso, disinserite sempre la spina dalla presa di corrente

a muro se l'apparecchio viene usato in bagno.

- Per una maggiore sicurezza durante l'uso dell'apparecchio è consigliabile installare un interruttore magnetotermico differenziale con corrente di intervento minima non superiore a 30mA (IF<30mA). Contattate il vostro elettricista di fiducia per avere maggiori dettagli.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando la spina di alimentazione è inserita.
- **Avvertenza:** Tutto il materiale di imballaggio deve essere tenuto fuori della portata dei bambini a causa del rischio potenziale esistente, per esempio di soffocamento.
- Proteggete l'apparecchio dall'umidità, e non usatelo con le mani bagnate.
- Non utilizzare il dispositivo per parrucche sintetiche o parrucche, in quanto l'esposizione al calore può danneggiare le fibre.
- Non utilizzare lacca per capelli durante l'uso del dispositivo, poiché la lacca contiene sostanze infiammabili.
- Prima di ogni utilizzo dell'apparecchio,

controllate attentamente che l'apparecchio e gli accessori inseriti non presentino tracce di deterioramento.

Se per esempio fosse caduto battendo su una superficie dura, o se è stata usata una forza eccessiva nel tirare il cavo di alimentazione, l'apparecchio non va più usato: danni anche invisibili ad occhio nudo potrebbero comportare conseguenze negative sulla sicurezza nel funzionamento dell'apparecchio.

- Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione,
 - non piegarlo e non attorcigliatelo, facendo attenzione soprattutto al punto da cui il cavo esce dall'apparecchio,
 - non tirate il cavo,
 - e non attorcigliate il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- **Spegnete sempre l'apparecchio e scollegatelo dall'alimentazione elettrica dopo l'uso e in caso di un qualsiasi cattivo funzionamento.**
- Non estrarre la spina dalla presa tramite il cavo di collegamento; afferrare la spina di alimentazione.
- Nessuna responsabilità verrà assunta in caso di danni risultanti da un uso errato o dalla non conformità alle istruzioni.
- L'apparecchio è concepito per l'uso commerciale.

La funzione a IONI

- La funzione IONIC consente uno styling delicato e facile. Riduce l'effetto crespo e i capelli ribelli.
- La funzione IONIC è attivata automaticamente.

Funzione di blocco

- La funzione di blocco automatico impedisce variazioni accidentali di temperatura durante l'acconciatura.
- Se non viene premuto alcun tasto per 10 secondi, la funzione di blocco viene attivata e la spia sopra il simbolo  si illumina.
- Premere due volte rapidamente il tasto  per disattivare la funzione di blocco.

Modalità d'uso

Accertatevi di utilizzare l'apparecchio solo su capelli asciutti.

Suggerimento! Per una protezione ottimale durante lo styling dei capelli, consigliamo di utilizzare uno spray termoprotettivo adatto al tipo di capello.

- Inserite la spina in una presa di corrente a muro.
- Accendere l'apparecchio premendo il tasto .
- La spia della temperatura si accende a 210 °C.
- Impostare la temperatura desiderata (210 / 190 / 160 °C) premendo il tasto .
- Lasciare riscaldare il ferro arricciacapelli per circa 1 minuto.
- Dividere i capelli in ciocche, aprire la pinza premendo sulla protezione per le dita, tenere le punte dei capelli con la pinza e attorcigliarle fino alle radici.
- Mantenete la ciocca arrotolata per alcuni secondi, poi aprite la pinza, mantenete il ricciolo e tirate via delicatamente l'arricciacapelli facendolo ruotare.
- Lasciate che i capelli si siano raffreddati sufficientemente prima di spazzolarli.

- Spegnerne il dispositivo dopo l'uso tenendo premuto il tasto . La spia luminosa si spegne. Estrarre la spina dalla presa.

Spegnimento automatico

Se non viene premuto alcun tasto sul dispositivo per più di un'ora, si spegne automaticamente.

Manutenzione generale e pulizia

- Assicuratevi, prima di pulirlo, che l'apparecchio sia disinserito dalla presa di corrente e si sia raffreddato completamente.
- Per evitare ogni rischio di scossa elettrica, non pulite l'apparecchio con acqua e non immergetelo in acqua.
- Non usate soluzioni abrasive o detersivi concentrati.
- Se necessario, pulire il dispositivo con un panno leggermente umido e privo di lanugine.

Smaltimento



Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti separatamente dai normali rifiuti domestici perché contengono materiali di valore che possono essere riciclati. Lo smaltimento adeguato protegge l'ambiente e la salute umana. Le autorità locali o il negoziante di riferimento possono fornire ulteriori informazioni in materia.

Krøllejern

Kære kunde,

Inden apparatet tages i brug bør denne brugsanvisning læses omhyggeligt, og derefter gemmes til senere reference. Apparatet bør kun benyttes af personer der er bekendt med denne brugsanvisning.

EI-tilslutning

Apparatet skal tilsluttes en korrekt installeret og sikret stikkontakt. Netspændingen på brugsstedet skal modsvare angivelserne på typepladen. Dette produkt overholder direktiverne som gælder for CE-mærkning.

Apparatets dele

1. Klemme
2. Fingerafskærmning
3. Indikatorlys
4. Tænd/sluk-knap 
5. Greb
6. Ledning med drejeled
7. Fralægningsflader

Vigtige sikkerhedsregler

- For at undgå farer skal reparation af dette elektriske apparat eller dets ledning, altid udføres af vores kundeservice. Ved behov for reparation skal du derfor kontakte vores kundeservice telefonisk eller via e-mail (se det separate garantihæfte).
- Sørg for at stikket er taget ud af stikkontakten og at apparatet er kølet fuldstændigt ned inden rengøring.
- For at undgå elektrisk stød bør apparatet ikke rengøres med vand og heller ikke nedsænkes i vand.
- På elektriske varmeapparater opstår der høje temperaturer under brugen, hvilket kan medføre forbrændinger ved berøring. Rør derfor

kun ved enheden i håndgrebsområdet.

- Hold det varme krøllejern væk fra hovedbunden.
- Placér udelukkende det varme apparat på en varmebestandig, stabil og plan overflade. Placér kun enheden på fralægningsfladerne.
- Skoldningsfare! Hold apparatet udenfor rækkevidde af børn under 8 år, især under brug og afkøling.
- Dette apparat kan benyttes af børn (som er mindst 8 år) og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller viden, såfremt de har fået vejledning og instruktion i brugen af dette apparat og fuldt ud forstår alle farer og forholdsregler

vedrørende sikkerheden som brug af apparatet medfører.

- Børn må aldrig få lov til at lege med apparatet.
- Børn må aldrig få lov til at udføre nogen former for rengøring eller vedligehold af dette apparat medmindre de er under opsyn.
-  ADVARSEL! Dette symbol angiver, at apparatet ikke må bruges i nærheden af badekar, brusekabiner eller andre beholdere, der indeholder vand.
- I nærheden af vand er der risiko for kortslutning, også selvom apparatet er slukket. Tag derfor altid stikket ud af stikkontakten efter brug, hvis hårtørreren bruges på badeværelset.
- Ekstra beskyttelse kan opnås ved at montere en

fejlstrømsafbryder med en nominel afbrydelsesstrøm på ikke over 30 mA (HFI <30mA) i boligens el-installation. Spørg en autoriseret el-installatør til råd.

- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tilsluttet stikkontakten.
- **Advarsel:** Hold børn væk fra emballeringen, da denne udgør en mulig risiko for tilskadekomst, ved f.eks. kvælning.
- Beskyt apparatet mod fugt og benyt det ikke med våde hænder.
- Brug ikke apparatet til syntetisk hår eller parykker, da udsættelse for varme kan beskadige fibre.
- Brug ikke hårspray, mens du bruger apparatet, da hårspray indeholder inflammatoriske stoffer.
- Inden apparatet benyttes må både apparatet og dets tilbehør ses grundigt efter for fejl. Hvis apparatet for eksempel har været tabt på en hård overflade eller der er blevet trukket i ledningen med stor kraft, må det ikke længere benyttes: Selv skader der ikke er synlige kan have ugunstig indvirkning på sikkerheden ved brug af apparatet.
- For at forhindre beskadigelse af tilslutningskablet skal du gøre følgende
 - aldrig bøje eller knække ledningen,

især ikke hvor den kommer ud af apparatet,

- aldrig trække i ledningen,
- aldrig vikle ledningen op rundt om apparatet.

- **Sluk altid for apparatet og tag stikket ud af stikkontakten efter brug, og også i tilfælde af fejlfunktion.**
- Tag ikke stikket ud af kontakten ved at trække i ledningen, men tag fat i selve stikket.
- Vi påtager os intet ansvar for skader, der skyldes misbrug eller manglende overholdelse af denne brugsanvisning.
- Apparatet er ikke beregnet til erhvervsbrug.

ION funktionen

- IONIC-funktionen muliggør skånsom og nem styling. Den reducerer krus og flyvsk hår.
- IONIC-funktionen tændes automatisk.

Låsefunktion

- Den automatiske låsefunktion forhindrer utilsigtede temperaturændringer under hårstylingen.
- Hvis der ikke trykkes på en knap i 10 sekunder, aktiveres låsefunktionen, og kontrollampen over symbolet  lyser op.
- Slå låsefunktionen fra ved kort at dobbeltklikke på knappen .

Betjening

Sørg for altid kun at benytte apparatet til tørt hår.

Tip! For optimal beskyttelse under hårstylingen anbefaler vi brug af en varmebeskyttende spray, der passer til din hårtype.

- Sæt stikket i stikkontakten.
- Tænd apparatet ved at trykke på knappen .
- Temperaturkontrollampen lyser ved 210 °C.
- Indstil den ønskede temperatur (210 / 190 / 160 °C) ved at trykke på knappen .
- Lad krøllejernet varme op i cirka 1 minut.
- Del dit hår i lokker, åbn klemmen ved at trykke på fingerbeskytteren, placér klemmen om hårspidserne, og rul hårløkken om krøllejernet op til rødderne.
- Hold håret viklet op i nogle få sekunder, åbn derefter klemmen, hold i krøllen og fjern krøllejernet ved at dreje det rundt.
- Lad håret køle tilstrækkeligt af inden det friseres.
- Sluk enheden efter brug ved at holde knappen  inde. Kontrollampen slukker. Tag stikket ud af stikkontakten.

Autosluk

Hvis der ikke trykkes på en knap på enheden i længere end en time, slukker den automatisk.

Generel rengøring og vedligehold

- Sørg for at stikket er taget ud af stikkontakten og at apparatet er kølet fuldstændigt af inden det rengøres.
- For at undgå elektrisk stød bør apparatet ikke rengøres med vand og heller ikke nedsænkes i vand.
- Benyt aldrig slibende og skræppe rengøringsmidler.
- Hvis det er nødvendigt, kan du tørre enheden over med en let fugtet, fnugfri klud.

Bortskaffelse



Apparater mærket med dette symbol må ikke smides ud sammen med  husholdningsaffaldet, da de indeholder værdifulde materialer som kan genbruges. Korrekt bortskaffelse beskytter både miljøet og menneskers helbred. Din kommune eller forhandleren kan give dig yderligere information om dette.

Locktång

Bästa kund!

Innan du använder apparaten bör du läsa denna bruksanvisning noga och spara den för framtida referens. Apparaten bör endast användas av personer som bekantat sig med dessa instruktioner.

Anslutning till vägguttaget

Enheten får bara anslutas till ett jordat stickuttag som är korrekt installerat enligt föreskrifterna.

Nätspänningen måste motsvara den spänning som anges på apparatens typskylt.

Denna produkt uppfyller de krav som är gällande för CE-märkning.

Delar

1. Klämma
2. Fingerskydd
3. Signallampa
4. På/Av-knapp 
5. Handtag
6. Elsladd med ledat fäste
7. Förvaringsutrymmen

Viktiga säkerhetsföreskrifter

- För att undvika risker får reparationer av denna elektriska apparat eller dess elsladd endast utföras av vår kundservice. Kontakta därför vår kundtjänst per telefon eller e-post om det krävs en reparation (se separat garantihäfte).
- Se till att apparaten inte är kopplad till vägguttaget och att den har svalnat helt innan apparaten rengörs.
- På grund av risken för elektrisk stöt bör apparaten inte rengöras eller doppas i vatten.
- På elektriska värmare uppstår höga temperaturer under idrifttagningen, vilket kan leda till brännskador vid beröring. Rör därför endast vid enheten i handtaget.

- Håll den varma stylingtången borta från hårbotten.
- Placera den heta apparaten endast på en värmetålig, stabil och plan yta. Placera endast enheten på förvaringsytorna.
- Risk för brännskador! Håll enheten borta från barn under 8 år, särskilt under användning eller när enheten svalnar.
- Denna apparat kan endast användas av barn (minst 8 år gamla) och av personer som har minskad fysisk rörelseförmåga, reducerat sinnes- eller mentaltillstånd, eller som har bristfällig erfarenhet och kunskap, förutsatt att dessa personer är under uppsyn eller har fått tillräckliga instruktioner beträffande apparatens användning och vet vilka risker och säkerhetsåtgärder som användningen innefattar.
- Barn bör inte tillåtas leka med apparaten.
- Barn bör inte tillåtas rengöra eller underhålla apparaten utan övervakning.
-  **WARNING!** Denna symbol anger att apparaten inte får användas i närheten av badkar, duschkar eller andra kärl, som innehåller vatten.
- I närheten av vatten föreligger även risker när apparaten är avstängd. Dra därför alltid stickkontakten ur vägguttaget efter användningen om apparaten används i ett badrum.
- Ytterligare skydd kan erhållas genom att montera

en jordad strömbrytare med en nominell brytström på högst 30 mA (IF < 30 mA) i bostadsinstallationen.

Fråga en fackman.

- Lämna inte apparaten utan uppsikt när nätkontakten är isatt.
- **Varning:** Håll barn på avstånd från apparatens förpackningsmaterial eftersom fara eventuellt kan uppstå. Det finns t.ex. risk för kvävning.
- Skydda apparaten mot fukt och koppla inte på den om du har våta händer.
- Använd inte enheten för syntetiska hårdelar eller peruker, eftersom exponering för värme kan skada fibrerna.
- Använd inte hårspray när du använder apparaten, eftersom hårspray innehåller lättantändliga ämnen.
- Kontrollera noga om apparaten skadats innan du tar den i användning. Om apparaten t.ex. har tappats på en hård yta, eller om elsladden utsatts för våldsamt kraft, får den inte längre användas. Även osynliga skador kan försämra apparatens driftsäkerhet.
- För att förhindra skador på anslutningskabeln,
 - inte vika sladden eller slå en ögla på den, speciellt inte där den utmynnar från höljet,
 - inte dra i sladden,
 - inte vira elsladden runt apparaten.

- Stäng alltid av apparaten och dra stickproppen ur vägguttaget efter användningen och också ifall det uppstår en driftstörning.
- Dra inte i anslutningskabeln när nätkontakten dras ut ur uttaget. Dra i nätkontakten.
- Inget ansvar godtas om skada uppkommer till följd av felaktig användning, eller om dessa instruktioner inte följts.
- Enheten är inte avsedd att användas yrkesmässigt.

Ioniska funktionen

- IONIC-funktionen möjliggör skonsam och enkel styling. Den minskar friss och flygigt hår.
- IONIC-funktionen sätts på automatiskt.

Låsfunktion

- Genom den automatiska låsfunktionen förhindras oavsiktlig temperaturändring vid hårstyling.
- Om ingen knapp trycks in på 10 sekunder aktiveras låsfunktionen och indikatorlampan ovanför symbolen  tänds.
- Genom att kort dubbelklicka på knappen  stängs låsfunktionen av.

Användning

Använd locktången på torrt hår.

Tips! För optimalt skydd när du stylar håret rekommenderar vi att du använder en värmeskyddande spray som är lämplig för din hårtyp.

- Sätt stickproppen i ett vägguttag.
- Sätt på enheten genom att trycka på knappen .
- Temperaturkontrolllampan tänds vid 210 °C.
- Ställ in önskad temperatur (210 / 190 / 160 °C) genom att trycka på knappen .
- Låt locktången värmas upp i cirka 1 minut.
- Dela upp håret i slingor, öppna klämman genom att trycka på fingerskyddet, håll fast hårtopparna med klämman och vrid upp dem till rötterna.
- Håll håret upprullat några sekunder, ta tag i locken och dra försiktigt locktången ur håret genom att vrida på den.
- Låt håret svalna tillräckligt innan du borstar ut det.
- Enheten stängs av efter användningen genom att trycka länge på knappen . Kontrolllampan slocknar. Koppla ur nätkontakten från uttaget.

Automatisk fränkoppling

Om ingen knapp trycks ner på enheten på mer än en timme stängs den av automatiskt.

Skötsel och rengöring

- Dra alltid stickproppen ur vägguttaget och se till att apparaten är avstängd innan rengöring påbörjas.
- På grund av risken för elektrisk stöt bör apparaten inte rengöras eller doppas i vatten.
- Använd inga slipmedel eller starka rengöringsmedel.
- Torka vid behov av enheten med ett lätt fuktigt, luddfri duk.

Avfallshantering



Enheter märkta med denna symbol måste kasseras separat från hushållsavfallet, eftersom de innehåller värdefulla material som kan återvinnas. Korrekt avfallshantering skyddar miljön och människors hälsa. Din lokala myndighet eller återförsäljare kan ge information i ärendet.

Kiharrin

Hyvä Asiakas,

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä tämä opas tulevaa tarvetta varten. Laitetta saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat tutustuneet näihin ohjeisiin.

Verkkoliitäntä

Laitte tulee liittää määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan. Verkkovirran jännitteen on vastattava laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä. Tämä tuote on kaikkien voimassa olevien CE-merkintöjä koskevien direktiivien mukainen.

Osat

1. Pihtiosa (kiharrusosa)
2. Sormisuoja
3. Merkkivalo
4. Virtakytkin 
5. Kahva
6. Liitäntäjohto, jossa on nivel ja pistotulppa
7. Säilytyspinnat

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Vaarojen välttämiseksi ainoastaan valmistajan huoltopalvelu saa korjata tämän sähkölaitteen ja uusien liitäntäjohtojen. Ota korjaustapauksissa yhteyttä asiakaspalveluumme puhelimitse tai sähköpostitse (katso erillinen takuukirja).
- Varmista, että laitteesta on katkaistu virta ja että se on jäähtynyt täysin ennen puhdistamista.
- Sähköiskun välttämiseksi älä puhdista laitetta vedellä äläkä upota sitä veteen.
- Sähkölämpölaitteissa esiintyy korkeita lämpötiloja käyttöönoton aikana, mikä voi aiheuttaa palovammoja koskettaessa. Kosketa siksi laitetta vain kahvan alueelta.
- Pidä kuuma suoristusrauta

- irti hiuspohjasta.
- Aseta laite vain kuumuutta kestäväälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle. Aseta laite vain säilytyspinnoille.
 - Palovammojen vaara! Pidä laite poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta, erityisesti käytön tai jäähtymisen aikana.
 - Tätä laitetta saavat käyttää lapset (vähintään 8-vuotiaat) sekä henkilöt, joilla on fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoittunut toimintakyky tai joilla on puuttuvat tai vajavaiset tiedot laitteen toiminnasta, mikäli heitä valvotaan tai ohjataan laitteen käytössä ja he ymmärtävät täysin kaikki käyttöön liittyvät vaarat ja turvatoimenpiteet.
 - Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
 - Lasten ei saa antaa tehdä laitteen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä, elleivät he ole valvonnassa.
 -  **VAROITUS!** Tämä symboli osoittaa, että laitetta ei saa käyttää kylpyammeiden, suihkualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.
 - Veden lähellä käyttöön liittyy riski, vaikka laite ei olisi käynnissä. Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, poista aina käytön jälkeen pistoke pistorasiasta.
 - Jos haluat asentaa maavuodon estävän sulakeautomaatin, varmista ettei nimellinen laukaisuvirta ylitä 30mA (välitaajuus < 30mA), ja kysy sähköasentajan neuvoa.
 - Älä jätä laitetta

ilman valvontaa, kun verkkopistoke on kytketty.

- **Varoitus:** Pidä lapset poissa pakkausmateriaalien luota potentiaalisen vaaratilanteen esim. tukehtumisvaaran vuoksi.
- Suojaa laitetta kosteudelta äläkä käytä sitä, jos kätesi ovat märät.
- Älä käytä laitetta synteettisille hiuslisäkkeille tai peruukeille, koska altistuminen kuumuudelle voi vahingoittaa kuituja.
- Älä käytä hiuslakkaa laitteen käytön aikana, koska hiuslakka sisältää syttyviä aineita.
- Ennen käyttöönottoa tarkista laite ja mahdolliset lisäosat vaurioiden varalta. Jos laite on esimerkiksi pudonnut kovalle pinnalle tai liitäntäjohton vetämiseen on käytetty liikaa voimaa, laitetta ei saa enää käyttää: näkymättömätkin vauriot voivat aiheuttaa laitetta käytettäessä vaaratilanteita.
- Liitäntäkaapelin vaurioitumisen estämiseksi
 - älä taivuta tai kierrä johtoa varsinkaan liitoskohdasta,
 - älä vedä johdosta,
 - älä kierrä johtoa laitteen ympärille.
- **Katkaise laitteesta aina virta käytön jälkeen ja irrota pistotulppa pistorasiasta. Tee samoin, jos laitteessa on toimintahäiriö.**
- Älä irrota virtapistoketta pistorasiasta vetämällä liitäntäjohdosta, vaan pidä kiinni virtapistokkeesta.
- Jos laite vahingoittuu väärinkäytön

seurauksena tai siksi, että annettuja ohjeita ei ole noudatettu, valmistaja ei vastaa aiheutuneista vahingoista.

- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi liiketiloissa.

IONIC-toiminto

- IONIC-toiminto mahdollistaa hellävaraisen ja helpon muotoilun. Se vähentää hiusten pörröisyyttä ja sähköisyyttä.
- IONIC-toiminto kytkeytyy päälle automaattisesti.

Lukitustoiminto

- Automaattinen lukitustoiminto estää vahingossa tapahtuvat lämpötilan muutokset hiustenmuotoilun aikana.
- Jos mitään painiketta ei paineta 10 sekuntiin, lukitustoiminto aktivoituu ja symbolin yläpuolella oleva merkkivalo  syttyy.
- Kaksoisnapsauttamalla painiketta  lyhyesti lukitustoiminto on kytketty pois päältä.

Käyttö

Varmista, että laitetta käytetään vain kuiviin hiuksiin.

Vinkki! Parhaan suojan saavuttamiseksi hiuksia muotoiltaessa suosittelemme käyttämään hiustyyppillesi sopivaa lämpösuojasuihketta.

- Kytke pistotulppa seinäpistorasiaan.
- Kytke laite päälle painamalla painiketta .
- Lämpötilan säätövalo syttyy 210 °C:ssa.
- Aseta haluttu lämpötila (210 / 190 / 160 °C) painamalla painiketta .

- Anna kihartimen lämmetä noin minuutin ajan.
- Jaa hiuksesi osioihin, avaa puristusanka painamalla sormisuoja, pidä hiusten latvoista kiinni puristusangalla ja kierrä hiuksia tyveen asti.
- Pidä hiuksia kierrettynä muutaman sekunnin ajan ja avaa sitten pihti. Ota kiharasta kiinni ja irrota kiharrin kevyesti hiuksista kääntämällä sitä.
- Anna hiusten viiletä riittävästi ennen niiden harjaamista.
- Sammuta laite käytön jälkeen painamalla ja pitämällä painiketta  painettuna. Merkkivalo sammuu. Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

Automaattinen sammutus

Jos laitteen mitään painiketta ei paineta yli tuntiin, se sammuu automaattisesti.

Laitteen puhdistus ja huolto

- Varmista, että lämmittimestä on katkaistu virta ja että se on jäähtynyt täysin ennen puhdistamista.
- Sähköiskun välttämiseksi älä puhdistaa laitetta vedellä. Älä myöskään upota sitä veteen.
- Älä käytä hankaavia tai voimakkaita pesuaineita.
- Tarvittaessa pyyhi laite kevyesti kostealla, nukkaamattomalla liinalla.

Jätehuolto



Tällä symbolilla merkityt laitteet täytyy hävittää kotitalousjätteestä erillään, sillä ne sisältävät  arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja. Asianmukaisella hävittämisellä suojellaan ympäristöä ja ihmisterveyttä. Saat aiheesta lisätietoa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä.

Modelador de caracóis

Caro(a) Cliente,

Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o dispositivo e guarde-as para posterior utilização. O aparelho deve apenas ser utilizado por pessoas que estejam familiarizadas com as instruções de segurança.

Ligação

Ligar o aparelho apenas a uma tomada de corrente corretamente instalada.

A tensão da rede deve corresponder à tensão especificada na placa de identificação do aparelho.

O aparelho está em conformidade com as diretivas que são vinculativas para a marcação CE.

Estrutura

1. Braçadeira de fixação
2. Proteção para os dedos
3. Luz indicadora
4. Interruptor liga/desliga 
5. Pega
6. Cabo de ligação com acoplamento giratório
7. Superfícies de arrumação

Instruções de segurança

- Para evitar riscos e cumprir com os regulamentos de segurança, as reparações no aparelho ou no seu cabo de electricidade só devem ser levadas a cabo pelo nosso serviço ao cliente. Em caso de necessidade de reparação, contactar o nosso serviço de apoio ao cliente por telefone ou e-mail (ver declaração de garantia em separado).
- Antes de limpar, deve retirar a ficha de alimentação e deixar que o aparelho arrefeça.
- Por razões de segurança elétrica, o aparelho não deve ser limpo com líquidos nem neles imerso.
- Os aparelhos de aquecimento elétrico geram temperaturas elevadas

durante o funcionamento, que podem causar queimaduras se forem tocados. Por isso, tocar no aparelho apenas na área da pega.

- Manter o modelador de cabelo quente longe do couro cabeludo.
- Colocar o aparelho quente apenas sobre uma superfície resistente ao calor, estável e nivelada. Colocar o aparelho apenas sobre as superfícies de arrumação.
- Risco de queimaduras! Manter o aparelho afastado de crianças com menos de 8 anos de idade, especialmente durante a utilização ou o arrefecimento.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de

idade ou por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou experiência e/ou conhecimentos insuficientes, caso sejam supervisionadas ou caso tenham recebido instruções adequadas em relação ao uso seguro do aparelho, compreendendo os perigos associados.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
-  **AVISO!** Este símbolo indica que o aparelho não deve ser usado perto de banheiras, bases de duche ou outros recipientes que contenham água.
- Se o aparelho for utilizado numa casa de banho,

a ficha de alimentação deve ser desligada após a utilização, pois a proximidade da água representa um perigo, mesmo que o aparelho esteja desligado.

- Como proteção adicional, recomenda-se a instalação de um disjuntor diferencial (DR) com uma corrente nominal de disparo não superior a 30mA no circuito da casa de banho. Peça conselhos ao seu instalador.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando a ficha de alimentação estiver ligada à corrente elétrica.
- Manter as crianças afastadas do material de embalagem. Existe o perigo de asfixia!
- Não molhar o aparelho (por exemplo, com salpicos de água) e não o utilizar com as mãos molhadas.
- Não use o aparelho em perucas ou perucas sintéticas, pois o calor pode danificar as fibras.

- Não usar laca durante a utilização do aparelho, pois a laca contém substâncias inflamáveis.
- Antes da instalação, deve verificar todo o equipamento, incluindo o cabo de ligação e quaisquer outros acessórios, relativamente a defeitos e danos que possam prejudicar a fiabilidade funcional do aparelho. Por exemplo, se o aparelho sofreu o impacto de uma queda, pode haver danos que não consiga ver a partir do exterior. Se este for o caso, não utilize o aparelho.
- Para evitar danificar o cabo de ligação,
 - não o dobrar, especialmente na saída do cabo do aparelho,
 - não o submeter a tensões,
 - não o enrolar à volta do aparelho.
- **Desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada após cada utilização e em caso de avaria durante o funcionamento.**
- Não retirar a ficha da tomada puxando pelo cabo de ligação; agarre a ficha para a retirar da tomada.
- Se o aparelho for utilizado de forma incorreta ou para finalidades diferentes das pretendidas, não é aceite qualquer responsabilidade por quaisquer danos que possam ocorrer.
- O aparelho não se destina a ser utilizado em zonas comerciais.

Função IONIC

- A função IONIC serve para um penteado suave e fácil. Reduz o frisado e os cabelos soltos.
- A função IONIC é ativada automaticamente.

Função de bloqueio

- A função de bloqueio automático evita alterações acidentais de temperatura durante o penteado.
- Se não for premido nenhum botão durante 10 segundos, a função de bloqueio será ativada e a luz indicadora acima do símbolo  acende.
- A função de bloqueio é desativada com um duplo clique breve no botão .

Utilização

O cabelo deve estar completamente seco antes de ser penteado.

Sugestão! Para uma proteção ideal ao pentear o cabelo, recomendamos a utilização de um spray de proteção térmica apropriado para o seu tipo de cabelo.

- Ligue a ficha à tomada.
- Ligar o aparelho através de pressão no botão .
- A luz de controlo da temperatura acende a 210 °C.
- Regular a temperatura pretendida (210 / 190 / 160 °C) premindo o botão .
- Deixar aquecer o modelador de cabelo durante cerca de 1 minuto.
- Dividir o cabelo em madeixas, abrir o gancho pressionando o protetor de dedos, segurar as pontas do cabelo com o gancho e torcê-lo até à raiz do cabelo.
- Deixe o cabelo enrolado por alguns segundos, abra a pinça, segure o cacho e retire cuidadosamente o modelador do cabelo.
- Deixe o cabelo arrefecer bem antes de pentear.

- Após a utilização, desligar o aparelho pressionando longamente o botão . O indicador luminoso apaga-se. Retirar a ficha de alimentação da tomada.

Desligamento automático

Se não for premido nenhum botão no aparelho durante mais de uma hora, este desliga-se automaticamente.

Limpeza e manutenção

- Antes de cada limpeza, desligue a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer.
- Por motivos de segurança elétrica, o aparelho não deve ser tratado com líquidos nem mergulhado neles.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos.
- Se necessário, limpar o aparelho com um pano ligeiramente húmido e que não solte pelos.

Eliminação



Os aparelhos marcados com este símbolo devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos, já que contêm materiais valiosos que podem ser reciclados. A eliminação adequada protege o ambiente e a saúde humana. As suas autoridades locais ou o revendedor podem facultar-lhe informações sobre o assunto.

Lokówka

Szanowni Klienci!

Przed użyciem urządzenia proszę dokładnie zapoznać się z poniższą instrukcją, którą należy zachować do późniejszego wglądu. Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Podłączenie do sieci zasilającej

Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Napięcie sieci musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Niniejszy wyrób jest zgodny z obowiązującymi w UE dyrektywami dotyczącymi oznakowania produktu.

Zestaw

1. Klamra
2. Osłona na palce
3. Lampka kontrolna
4. Włącznik On/Off 
5. Uchwyt
6. Obracany przewód zasilający
7. Powierzchnie do odkładania

Instrukcja bezpieczeństwa

- Aby zachować bezpieczeństwo, wszelkie naprawy tego elektrycznego urządzenia muszą być wykonywane

przez nasz serwis. Z tego względu w przypadku naprawy prosimy o kontakt telefoniczny lub e-mailowy z naszym działem obsługi klienta (patrz osobna deklaracja gwarancyjna).

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy upewnić się, czy urządzenie zupełnie wystygło i jest wyłączone z sieci elektrycznej.
- Zanurzanie urządzenia w wodzie i mycie go wodą jest niedozwolone i może grozić porażeniem prądem.
- Elektryczne urządzenia grzewcze generują wysokie temperatury podczas uruchamiania, co może spowodować oparzenia w przypadku ich dotknięcia. Dlatego należy dotykać urządzenia wyłącznie za uchwyt.

- Gorącą lokówkę trzymać z dala od skóry głowy.
- Gorące urządzenie należy odkładać wyłącznie na powierzchnię, która jest odporna na temperaturę, stabilna i płaska. Urządzenie należy kłaść wyłącznie na powierzchniach przeznaczonych do jego odkładania.
- Niebezpieczeństwo poparzenia! Urządzenie trzymać z dala od dzieci poniżej 8. roku życia, zwłaszcza podczas użytkowania lub chłodzenia
- Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub psychicznych albo nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy, a także dzieci (w wieku co najmniej 8 lat), mogą korzystać z urządzenia, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane, jak używać urządzenia i są w pełni świadome wszelkich zagrożeń i wymaganych środków ostrożności.
- Nie dopuszczać do używania urządzenia jako zabawki przez dzieci.
- Nie wolno pozwalać dzieciom na wykonywanie jakichkolwiek prac związanych bezpośrednio z konserwacją lub czyszczeniem urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
-  **OSTRZEŻENIE!** Ten symbol wskazuje, że urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, brodzików lub innych naczyń zawierających wodę.

- Niebezpieczeństwo istnieje nawet wtedy kiedy suszarka nie pracuje a znajduje się w pobliżu wody. Po zakończeniu czynności należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka, szczególnie jeśli urządzenie używane było w łazience.
- Dodatkowe zabezpieczenie daje zamontowanie w instalacji domowej specjalnego automatycznego bezpiecznika o wartości nie przekraczającej 30mA (IF<30mA). Polecamy skonsultowanie się z elektrykiem.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka sieciowa jest podłączona.
- **Uwaga:** Nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do elementów opakowania, ponieważ mogą one spowodować zagrożenie, np. uduszenia.
- Należy chronić urządzenie przed wilgocią i nie dotykać go mokrymi rękami.
- Nie używać urządzenia do syntetycznych części włosów lub peruk, ponieważ narażenie na ciepło może uszkodzić włókna.
- Podczas korzystania z urządzenia nie używać lakieru do włosów, ponieważ lakier do włosów zawiera substancje łatwopalne.
- Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić, czy główny korpus urządzenia i wszystkie elementy czynnościowe są sprawne i nie noszą śladów uszkodzenia. Jeżeli urządzenie np. spadło na twardą powierzchnię albo przewód zasilający został narażony na zbyt silne szarpnięcie, nie nadaje się ono do dalszego użytku: nawet najmniejsza, niewidoczna usterka powstała z tego powodu, może mieć ujemny wpływ na działanie urządzenia i bezpieczeństwo użytkownika.
- Aby zapobiec uszkodzeniom kabla zasilającego,
 - nie należy go wyginać ani skręcać, szczególnie jeśli znajduje się on poza obudową urządzenia,
 - nie należy ciągnąć za przewód,
 - nie należy owijać przewodu wokół korpusu urządzenia.
- **Wtyczkę należy zawsze wyjmować z gniazdka po zakończeniu pracy, a także w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek usterki urządzenia.**
- Nie wyciągać wtyczki z gniazdka, trzymając za kabel zasilający, lecz za

wtyczkę.

- Za szkody wynikłe z nieprawidłowego używania sprzętu lub użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia w obiektach komercyjnych.

Funkcja IONIC

- Funkcja IONIC umożliwia delikatną i łatwą stylizację. Redukuje puszenie się i elektryzowanie włosów.
- Funkcja IONIC włącza się automatycznie.

Funkcja blokady

- Funkcja automatycznej blokady zapobiega przypadkowym zmianom temperatury podczas stylizacji włosów.
- Jeżeli przez 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, funkcja blokady zostanie aktywowana, a kontrolka nad symbolem  zaświeci się.
- Krótkie, dwukrotne kliknięcie przycisku  sprawia, że funkcja blokady zostaje wyłączona.

Obsługa

Urządzenie można stosować wyłącznie na suchych włosach.

Wskazówka! Aby zapewnić optymalną ochronę podczas stylizacji włosów, zalecamy stosowanie sprayu termoochronnego odpowiedniego do rodzaju włosów.

- Włożyć wtyczkę do kontaktu.
- Włączyć urządzenie przez naciśnięcie

przycisku .

- Kontrolka temperatury zaświeca się przy 210°C.
- Ustawić żadaną temperaturę (210 / 190 / 160 °C), naciskając przycisk .
- Pozostawić lokówkę nagrzaną przez ok. 1 minutę.
- Podzielić włosy na pasma, otworzyć zacisk, naciskając na osłonę palców, przytrzymać końcówki włosów zaciskiem i nakręcić je aż do nasady.
- Przytrzymać zwinięte włosy przez kilka sekund, otworzyć klamrę, przytrzymać lok i delikatnie wysunąć lokówkę, obracając ją.
- Przed rozczesaniem włosów odczekać aż ostygną.
- Po użyciu wyłączyć urządzenie, naciskając i przytrzymując przycisk . Lampka sygnalizacyjna gaśnie. Wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

Automatyczne wyłączenie

Jeżeli przez ponad godzinę nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie wyłączy się automatycznie.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia, należy sprawdzić, czy urządzenie zupełnie ostygło i jest wyłączone z sieci elektrycznej.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie, ani nie myć go wodą, ponieważ grozi to porażeniem prądem.
- Do czyszczenia nie należy stosować żadnych silnych środków ściernych czy rozтворów, ani ostrych narzędzi.
- W razie potrzeby wytrzeć urządzenie

lekko zwilżoną, niestrzępiącą się ściereczką.

Utylizacja



Urządzenia oznaczone powyższym symbolem należy utylizować osobno, a nie wraz ze zwykłymi odpadkami z

gospodarstwa domowego. Urządzenia takie zawierają bowiem cenne materiały, które można poddać recyklingowi.

Odpowiednia utylizacja takich urządzeń pomaga w ochronie środowiska i zdrowia człowieka. Szczegółowych informacji na ten temat udzielają lokalne władze lub sklepy prowadzące sprzedaż detaliczną.

Ψαλίδι για μπουκλες

Οδηγίες χρήσης

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που να γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες.

Σύνδεση με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς.

Η τάση του ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να συμβαδίζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ περί αναγραφής στοιχείων.

Τα μέρη της συσκευής

1. Σφιγκτήρας
2. Προστατευτικό δάχτυλο
3. Ενδεικτική λυχνία
4. Διακόπτης λειτουργίας 
5. Λαβή
6. Ηλεκτρικό καλώδιο με περιστρεφόμενη ένωση
7. Επιφάνειες απόθεσης

Σημαντικοί κανόνες ασφάλειας

- Για να αποφεύγετε κινδύνους, οι επισκευές σε αυτή την ηλεκτρική συσκευή ή στο ηλεκτρικό καλώδιό της πρέπει να διεξάγονται από την εξυπηρέτηση πελατών μας. Για τον λόγο αυτόν, σε περίπτωση επισκευής επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας τηλεφωνικά ή μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (βλ. ξεχωριστή Δήλωση εγγύησης).
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα και ότι έχει κρυώσει εντελώς.
- Για να μην πάθετε ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε ποτέ νερό και μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό.

- Όταν οι ηλεκτρικές συσκευές που παράγουν θερμότητα τίθενται σε λειτουργία, αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες που μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα κατά το άγγιγμα. Επομένως, αγγίζετε τη συσκευή μόνο στην περιοχή της λαβής.
- Κρατήστε την καυτή ράβδο φορμαρίσματος μακριά από το τριχωτό της κεφαλής.
- Ακουμπάτε την καυτή συσκευή μόνο πάνω σε μια ανθεκτική στη θερμότητα, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Ακουμπάτε τη συσκευή μόνο πάνω στις προβλεπόμενες επιφάνειες απόθεσης.
- Κίνδυνος εγκαύματος! Κρατάτε τη συσκευή μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών, ιδιαίτερα όταν αυτή είναι σε χρήση ή κρυώνει.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά (τουλάχιστον 8 ετών) και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς πείρα και γνώσεις, με την προϋπόθεση ότι επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και κατανοούν πλήρως όλους τους εμπλεκόμενους κίνδυνους και προφυλάξεις για την ασφάλεια.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται στα παιδιά να εκτελούν οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης στη συσκευή εκτός αν

επιτηρούνται.

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε μπανιέρες, ντους ή άλλου είδους δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε μέρη όπου υπάρχει νερό ακόμα και όταν η συσκευή δεν λειτουργεί διότι υπάρχει κίνδυνος. Έτσι, αν η συσκευή χρησιμοποιείται στο λουτρό, πάντα να βγάζετε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα μετά τη χρήση.
- Μπορείτε να εξασφαλίσετε επιπλέον προστασία αν εγκαταστήσετε ένα διακόπτη κυκλώματος με γείωση και ασφάλεια που να μην υπερβαίνει

τα 30mA ($IF < 30mA$)

στην κεντρική σας ηλεκτρική εγκατάσταση.

Παρακαλούμε, συμβουλευθείτε έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- **Προσοχή!** Τα παιδιά πρέπει να παραμένουν μακριά από τα υλικά συσκευασίας, επειδή είναι δυνητικώς επικίνδυνα, π.χ. κίνδυνος ασφυξίας.
- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και μην τη χειρίζεστε με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνθετικές τρέσες ή περούκες, καθώς η έκθεση στη θερμότητα μπορεί να βλάψει τις ίνες.
- Μην χρησιμοποιείτε λακ κατά τη χρήση της συσκευής, καθώς η λακ περιέχει εύφλεκτες ουσίες.
- Κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τη συσκευή, θα πρέπει να ελέγχετε προσεκτικά την κύρια μονάδα, το ηλεκτρικό καλώδιο, καθώς και κάθε εξάρτημα για τυχόν ελαττώματα. Αν η συσκευή, για παράδειγμα, έχει πέσει σε σκληρή επιφάνεια ή έχει ασκηθεί υπερβολική δύναμη για το τράβηγμα του ηλεκτρικού καλωδίου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ξανά, ακόμη κι αν η ζημιά δεν φαίνεται ότι μπορεί να

προκαλέσει προβλήματα στην ασφαλή λειτουργία της συσκευής.

- Προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν βλάβες στο καλώδιο σύνδεσης,
 - μη λυγίζετε ή μπερδεύετε το καλώδιο, ιδιαίτερα στο σημείο όπου βγαίνει από το περίβλημα,
 - μην τραβάτε το καλώδιο,
 - μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- **Φροντίζετε πάντα να κλείνετε τη συσκευή, και να βγάζετε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα, μετά τη χρήση και επίσης σε περίπτωση δυσλειτουργίας.**
- Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Πιάστε και τραβήξτε το φισ από την πρίζα.
- Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω λανθασμένης χρήσης ή επειδή δεν έχουν τηρηθεί οι παρούσες οδηγίες.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικούς χώρους.

Λειτουργία IONIC

- Η λειτουργία IONIC επιτρέπει απαλό και εύκολο φορμάρισμα. Μειώνει το φριζάρισμα και τις ατίθασες τρίχες.
- Η ιοντική λειτουργία (IONIC) ενεργοποιείται αυτόματα.

Λειτουργία κλειδώματος

- Η λειτουργία αυτόματα κλειδώματος αποτρέπει τις τυχαίες αλλαγές θερμοκρασίας κατά το φορμάρισμα.
- Αν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 10 δευτερόλεπτα, ενεργοποιείται η

λειτουργία κλειδώματος και ανάβει η λυχνία ελέγχου πάνω από το σύμβολο .

- Κάνοντας σύντομο διπλό κλικ στο πλήκτρο  μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία κλειδώματος.

Λειτουργία

Φροντίστε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά μαλλιά.

Συμβουλή! Για βέλτιστη προστασία κατά το φορμάρισμα των μαλλιών σας, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε ένα σπρέι θερμικής προστασίας κατάλληλο για τον τύπο των μαλλιών σας.

- Βάλτε το φισ του ηλεκτρικού καλωδίου στην πρίζα.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το πλήκτρο .
- Η λυχνία ελέγχου θερμοκρασίας ανάβει στους 210°C.
- Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία (210 / 190 / 160 °C) πατώντας το πλήκτρο .
- Αφήστε τη ράβδο φορμάρισματος να προθερμανθεί για περίπου 1 λεπτό.
- Χωρίστε τα μαλλιά σας σε τούφες, ανοίξτε τον βραχίονα συγκράτησης πιέζοντας το προστατευτικό δακτύλων, πιάστε τις άκρες των μαλλιών σας με τον βραχίονα συγκράτησης και τυλίξτε τα μέχρι τις ρίζες.
- Κρατήστε τα μαλλιά κατασαρωμένα για λίγα δευτερόλεπτα, μετά ανοίξτε τον σφιγκτήρα, κρατήστε την μπούκλα και απομακρύνετε το σίδερο αργά από τα μαλλιά περιστρέφοντάς τον.
- Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν αρκετά

- πριν τα βουρτσάσετε ή τα χτενίσετε.
- Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας παρατεταμένα το πλήκτρο . Η ενδεικτική λυχνία σβήνει. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Αυτόματη απενεργοποίηση

Εάν δεν πιέσετε κανένα πλήκτρο για περισσότερο από μία ώρα, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Γενικός καθαρισμός και φροντίδα

- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό ρεύμα και ότι έχει κρυώσει εντελώς.
- Για να μην πάθετε ηλεκτροπληξία, μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με νερό και μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή σκληρά καθαριστικά διαλύματα.
- Εάν είναι απαραίτητο, σκουπίστε τη συσκευή με ένα ελαφρώς νοτισμένο, άχνουδο πανί.

Απόρριψη



Οι συσκευές με αυτό το σύμβολο πρέπει να απορριφθούν ξεχωριστά από τα οικιακά απόβλητα, επειδή περιέχουν πολύτιμα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν. Η σωστή διάθεση προστατεύει το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Θα βρείτε πληροφορίες για το συγκεκριμένο θέμα από την τοπική σας αρμόδια αρχή ή έμπορο λιανικής.

SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Röhre 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982-0

Fax +49 2933 982-1333

information@severin.de

MANUAL LS 000822 06/25

Technische Änderungen vorbehalten. /
Model specifications are subject to change.

